

Não diga “Obrigado”!

Transcrição:

E aí, galera do Time to Learn Portuguese. Aqui é o Fabrício Carraro de novo, e no vídeo de hoje, eu vou ensinar a vocês algumas outras maneiras de dizer “Obrigado” pra agradecer quando alguém faz alguma coisa boa pra você.

O título do vídeo pode parecer um ‘clickbait’, mas na verdade não é, porque realmente, no Brasil, quase ninguém fala “Obrigado” ou “Obrigada”. Quando você começa a aprender português, é assim que você realmente aprende a falar e é assim que as pessoas escrevem corretamente: os homens falam “Obrigado”, as mulheres falam “Obrigada” com “a” no final, mas na fala do dia a dia quase ninguém fala assim. Então, eu vou dar algumas opções que vocês podem usar.

A primeira opção, a mais comum de todas, é “Brigado” ou “Brigada”. Então, você omite, você remove aquele primeiro “o” de “Obrigado”, “Obrigada”, e é como se a palavra começasse com a letra “b”. Então, “Brigado” ou “Brigada”. Essa é, de longe, a versão mais usada, quando você vai comprar alguma coisa, quando alguma pessoa faz alguma coisa pra você, você fala: “Ah, brigado!” ou “Ah, brigada!” - não fala “o-b-r-i-g-a-d-o”, “o-b-r-i-g-a-d-a”. É um pouco mais curto e bem mais comum.

Tem também uma versão um pouco mais informal, que é “Brigadão!”. Esse serve tanto pra homens quanto pra mulheres, e como você coloca o aumentativo ali, né, esse “ão”, então, ele fica um pouco mais informal. Então, você fala: “Ah, brigadão!”.

E um jeito de deixar ainda mais informal e mais natural é adicionar a interjeição “viu” no final. Ela não tem nenhum significado aqui realmente, mas ela é muito usada pra trazer uma proximidade com a pessoa com quem você está falando. Você está realmente dando um foco naquele “obrigado”. Então, você pode falar: “Brigado, viu?” ou “Brigada, viu?” ou ainda “Brigadão, viu?”, e todas essas funcionam muito bem.

Tem uma outra expressão também, que é “Valeu”. Essa é mais informal ainda, é muito usada entre os jovens, mas não só entre os jovens, pessoas até 50, talvez até 60 anos usam essa expressão “Valeu” pra dizer obrigado, pra agradecer de alguma coisa.

E você pode também dar esse enfoque um pouco maior, que aí, usando a palavra “mesmo”. Então, em vez de dizer somente “Valeu”, você pode dizer “Valeu mesmo!”, você está reforçando esse agradecimento, esse “Valeu”.



Então, vamos recapitular? Não diga “Obrigado” ou “Obrigada”, você pode dizer “Brigado” ou “Brigada”, que é mais comum na fala. “Brigadão” também, pra deixar mais informal. Você pode usar a interjeição “viu” logo depois: “Brigado, viu?”, “Brigada, viu?”, “Brigadão, viu?”. E ainda, a forma mais informal de todas, que é o “Valeu”, ou a versão reforçada dele: “Valeu mesmo”.

Mas por hoje é isso, galera. Espero que esse vídeo seja muito útil pra vocês. Se você não sabe, a gente tem um Patreon! Então, você pode apoiar o canal Time to Learn Portuguese aqui, contribuindo com o valor que você quiser todos os meses, isso vai ajudar muito a continuar aqui a criar um novo conteúdo, novos vídeos pro canal, pra te ajudar a aprender português. E aqui a lista dos meus queridos Patreons, muito obrigado! Vocês ajudam muito o canal!

E recentemente eu não tinha falado, mas eu tenho também o meu e-book e audiobook “COMO APRENDER PORTUGUÊS”, que você pode baixar totalmente grátis, e lá, tem as melhores dicas de como você aprender uma língua estrangeira como o português, com métodos que eu utilizei e ainda utilizo pra aprender idiomas como o italiano, o francês, o russo, o polonês, o grego, etc. Então, os links estão aqui na descrição desse vídeo, você pode baixar tudo grátis.

Até a próxima, pessoal! Tchau tchau.

